

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๒/๑๕๖๗



กศก. ๓/๘๐๓

๑๑๗๙๕

๑๔.๐๐.๔.

สำนักเลขานุการ

รับที่ ๑๕๙๓/

วันที่ ๑๑๗๙๕

รัฐมนตรี

๐๙.๒๕

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๙ ธันวาคม ๒๕๖๔

เรื่อง แตลงข่าวร่วมไทย - บังกลาเทศ ในโอกาสการเยือนบังกลาเทศอย่างเป็นทางการ
ของนายกรัฐมนตรี

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

ส่งที่ส่งมาด้วย ร่างแตลงข่าวร่วมฯ ภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแตลงข่าวร่วมไทย - บังกลาเทศ ซึ่งจะมี
การประชาสัมพันธ์หลังจากการเยือนบังกลาเทศอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี ระหว่างวันที่
๒๐- ๒๒ ธันวาคม ๒๕๖๔ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ในโอกาสที่นายกรัฐมนตรีมีกำหนดเยือนบังกลาเทศอย่างเป็นทางการ ระหว่าง
วันที่ ๒๐ - ๒๒ ธันวาคม ๒๕๖๔ ฝ่ายไทยและบังกลาเทศได้เห็นชอบให้มีการออกแตลงข่าวร่วม
(Joint Press Statement) เป็นภาษาอังกฤษ เพื่อเป็นผลลัพธ์ของการเยือนและประชาสัมพันธ์
ผลการเยือนดังกล่าว

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรี

ร่างแตลงข่าวร่วมมีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่าง
ประเทศหรือองค์กรระหว่างประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา
ตามนัยมาตรา ๔(๙) ของพระราชบัญญัติการร่วมมือทางเศรษฐกิจและทางการเมืองและทางการทูต พ.ศ. ๒๕๔๔

๓. ความจำเป็นเร่งด่วนของเรื่อง

นายกรัฐมนตรีของไทยกับนายกรัฐมนตรีบังกลาเทศมีกำหนดจะพบหารือ
ข้อราชการ ในวันเสาร์ที่ ๒๒ ธันวาคม ๒๕๖๔ ซึ่งจะมีการออกเอกสารแตลงข่าวร่วมภายหลัง
การหารือดังกล่าว ดังนั้น จึงขอความกรุณาเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๘ ธันวาคม ๒๕๖๔

๔. สาระสำคัญของเรื่องและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแตลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนบังกลาเทศ

เอกสารร่างแตลงข่าวร่วมมีสาระสำคัญเพื่อเป็นการยืนยันเจตนาที่มีร่วม
และแสดงความมุ่งมั่นของรัฐบาลไทยและบังกลาเทศในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสอง
ประเทศ ในด้านเศรษฐกิจ การเมือง และความร่วมมือด้านการพัฒนา

๔.๒ ประเด็นมาตรา ...

๔.๒ ประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

สาระสำคัญของร่างແຄลงຂ່າວ່ວມໆ ເປັນກາຣແຄລງສຽງພລກາຣເຍອນໆ ໂດຍມີວັດຖຸປະສົງເພື່ອປະຊາສັມພັນຮ່າກສືອມວລ່ານ ແລະບຸຄຄລທົ່ວໄປທີ່ສັນໃຈ ຈຶ່ງໄມ້ມປະເດີນ ຕາມມາตรา ๑๙๐ ຂອງຮັບຮັມນູ້ນໆ

๕. ประเด็นທີ່ເສັນອຄະຮັບຮັມນຕີ

ກະທຽວກາຣຕ່າງປະເທດຂອເສັນອຄະຮັບຮັມນຕີພິຈາຮານາ ດັ່ງນີ້

๕.๑ ໄທຄວາມເຫັນຂອບໃນໜັກກາຣຕ່າງ່ຮ່າງແຄລງຂ່າວ່ວມໆໄທຢ – ນັກລາເທດ

๕.๒ ອຸນ໌ມີຕີທີ່ປະກາສແຄລງຂ່າວ່ວມໆດັ່ງກ່າວກັບຝ່າຍນັກລາເທດ

๕.๓ ຫາກມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງແກ້ໄຂປ່ອຮັບປ່ອງຮ່າງແຄລງຂ່າວ່ວມໆໃນສ່ວນທີ່ໄນ້ໃຊ້ສາຣ໌ສໍາຄັນແລະໄມ້ຂັດຕ່ອຜລປະໂຍ້ນຂອງປະເທດໄທຢກ່ອນມີກາຣແຄລງຂ່າວ່ວມໆດັ່ງກ່າວຂອ້າໃກ້ກະທຽວກາຣຕ່າງປະເທດສາມາດດຳເນີນກາຣໄດ້ໂດຍໄມ້ຕ້ອງນຳເສັນອຄະຮັບຮັມນຕີພິຈາຮານາ ອີກຄັ້ງ

ຈຶ່ງເຮັດວຽກໄປດ້ວຍ ຈັກຂອບຄຸນມາກ

ຂອແສດງຄວາມນັບຄືອ
(ນາຍສຸຮັພງໝໍ ໂດວິຈັກໜົນໜ້າຍກຸລ)

ຮັບຮັມນຕີວ່າກາຣກະທຽວກາຣຕ່າງປະເທດ

ກຣມເອເຊີຍໄຕ ຕະວັນອອກລາງແລະແອພຣິກາ

ກອງເອເຊີຍໄຕ

ໄທຮ. ០ ២៩០៣ ៥០០០ ຕ່ອ ១៩០២៧ (ໂກສິນທົງ)

ໄທຮສາຮ ០ ២៦៤៧៥០៥៥